

Venez  
colorier  
au

Come  
and colour  
at the

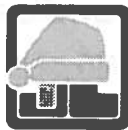
# Festival du Voyageur



# Festival du Voyageur



Text/e: Joëlle Brémault  
Illustrations: David McNair



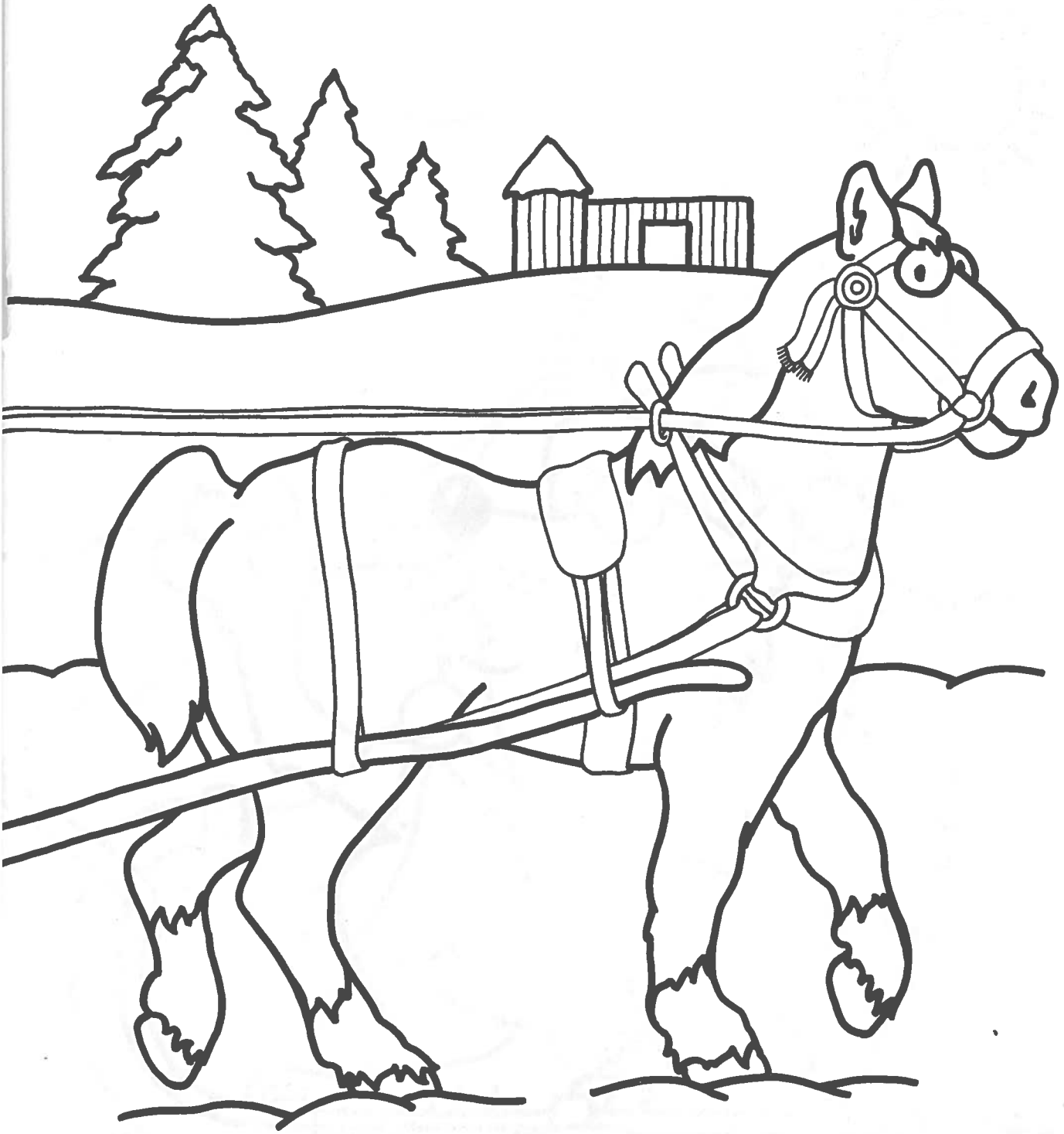
***Festival du Voyageur***

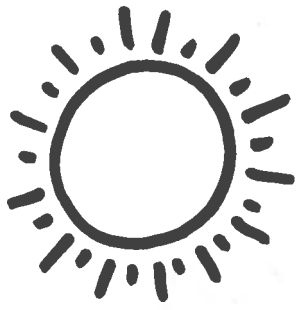
768, avenue Taché, Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 2C4, Téléphone : (204) 237-7692



**Allez! Allez! En traîneau nous allons mener nos ballots de fourrures au Fort Gibraltar.**

***Tally-ho! In our sleigh we are bringing our bundles of fur to Fort Gibraltar.***







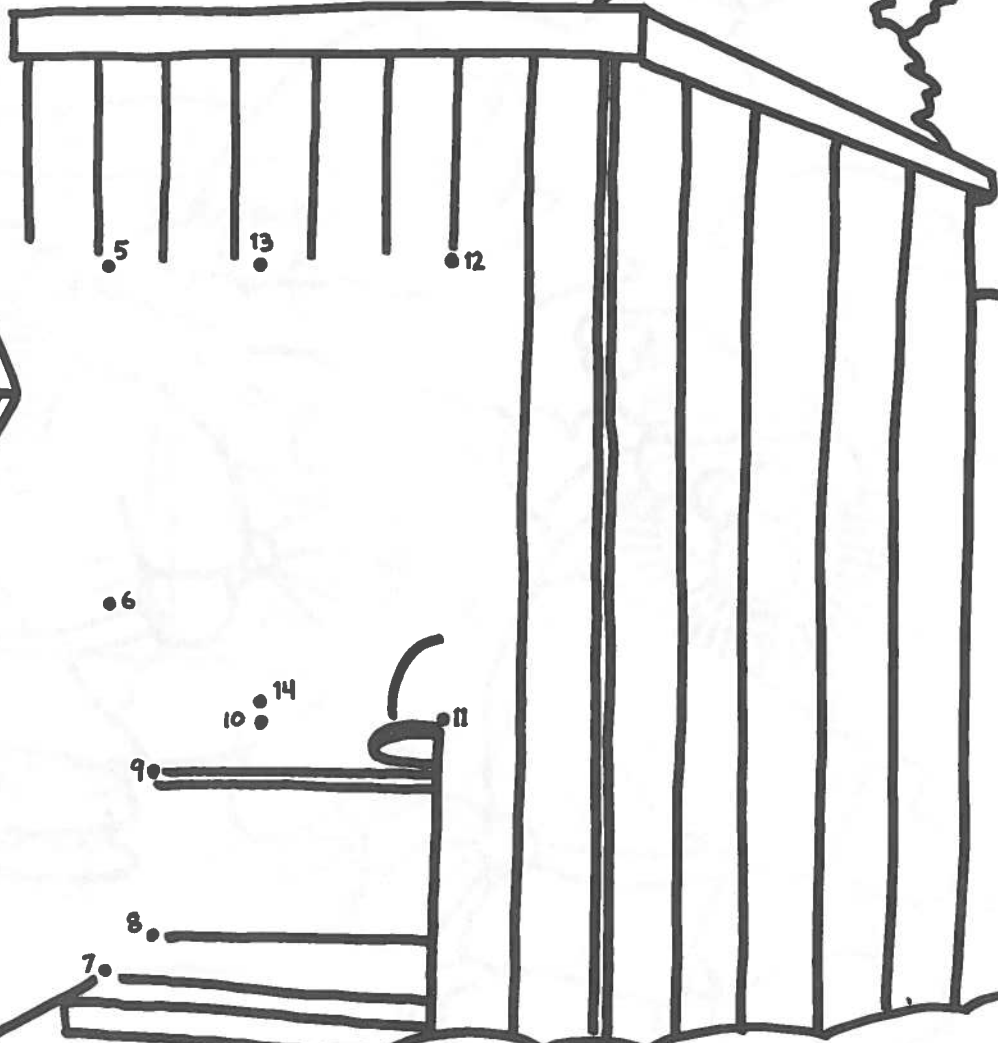
Ah! Qu'il est lourd ce \_\_\_\_\_

Oh! It is a heavy \_\_\_\_\_



**Bravo pour mes raquettes!  
Je vais passer le premier.**

***Thanks to my snowshoes! I will go first!***



4.

3.

2.

1.

5.

13.

12.

6.

10. 14.

11.

9.

8.

7.





**Oops! Je vais perdre l'équilibre...**

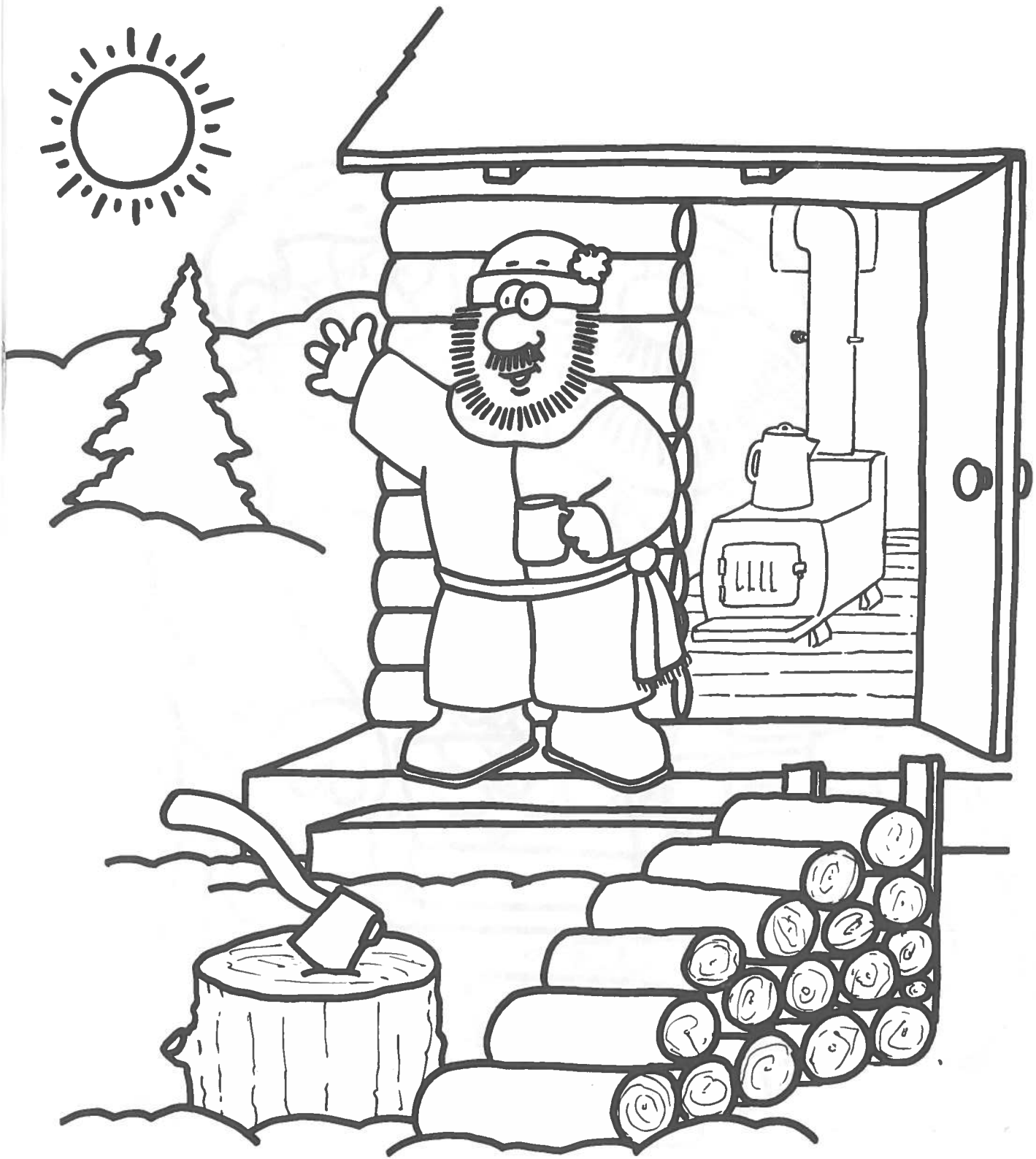
**Oh! Oh! I, I, I am going to .... fall!**



Ce sera un gros \_\_\_\_\_

*It is going to be a great \_\_\_\_\_*





**Viens! Tu as assez travaillé.  
Entre te réchauffer.**

***You have worked hard enough!  
Come in and warm up.***



Veux-tu que je te rajoute quelque chose ?

*What else would you like?*



**Voilà! Ton bracelet de perles  
avance bien!**

***Oh! Your bracelet is  
coming along well!***





Yahoo!



Saint

